

Roome

¹ Yesus Kiristoosa ayllene haware gidanasi xeygettida mishiracho qaala yootanaas kiitettida taape Phawulossape kiitettida kiita. ² He mishshiracho qaala gishshi kase nabeta baggara geesha maxaafatan ufaysi immetides. ³ Mishshiracho qaalaykka ba naza gishshi izi asho baggara Dawite zereththafe gididayssa yootiza gishshikko. ⁴ Hessaththoka nu Goda Yesusi kirstoosay ba Geeshatetha ayanan hayqope dendidaysi izi Xoossa na gididayssi gita wolqan qonccides. ⁵ Kiristoosa sunththa gishshi ammanontta derey ammanana malane azazistana mala iza baggara nuni hawaratethas gathiza kiyateth ekkidos. ⁶ Inteka Yesus Kirisitoosayta gidana mala xeygetidaytara deista. ⁷ Xoossan dosetidatanne geeshata gidanaas xeygetida Orome biittan diza intes wurisos nu Aawa Xoossafene nu Goda Yesus kirstoosape kiyatethine sarotethi intes gido.

Pawulosay Orome beyana lamotides

⁸ Inte ammanoy alame kumethan siyettida gishshine inte gishshi ta Godaa Xoossa, Yesus Kiristoosa baggara galatays. ⁹ Ta inte gishshi wuriso wode ay mala qopizakone Xoossa na mishshiracho sabakoni ta izas oothiza ta Xoossi taasi marika. ¹⁰ Tani ta woosan wuriso wode intena qopoysa. Ha7i qasse wurisethan Xoossa shene gidiko ta inteko baana mala Xoossi taas oge doyana mala woossays. ¹¹ Inte minnana

mala maadiza ayana imotethi ta intes shakanas-sine intena ayfera beyanas laamotays. ¹² Heska intenine tan issay issa amnanon ministanaskko. ¹³ Ta ishato harason ammanontayta matan taas hanida mala inte matanika taas ooso ayfey beettana mala daro wode qopadisi shin haanno gakanaas ta digistada dizaysa inte erana mala koyays. ¹⁴ Tamaridaytas gidin tamarontayskka, eratasine eeyatas wurisos ta bolla tamarssana accoy dees. ¹⁵ Intes Oromen dizaysatasika ta mishshiracho qaala yootanas ta amotizay hes-saskko. ¹⁶ Aammanizayti wuri attana mala Xoossa woliqa gidida gishshi ta mishshiracho qaaan yeelattike; Hesika koyro ayhudatas kallidi hanko dere asaskko. ¹⁷ “Xilloy Xoossa ammanon deyees” geetetidi kase xaafetida mala Xoossa xiilloteth mishshiracho qaaan qonccina; He xiil-lotethay koyrope wurisetha gakanaas ammanon hanana.

Asa nayta iittateth

¹⁸ Tuma, ba iittatethaninne makali7an tucii oykizayta iittatetha bollan istta makall7atetha wuriso bolla Xoossa hanqoy sallope qoncana. ¹⁹ Istti eranas bessizazi Xooss wursi isttas qon-cisida gishshi Istti Xoossu eranaas qoncceko. ²⁰ Alamey medhettosope haa simmini asa ayfen beetti erontta Xoossa hanotethi hesika izas diza medhina woliqayne Xoossatethay izi medhida medhetethan qonicen bettees. Hessa gishshi asay shiishana gaasoy deena. ²¹ Istti Xoossu erikoka iza, iza Xoossatetha mala bonchibey-tenane galatibeyttena. Gido attin istta qofay

mela go7ay baynidazi gididesine yuushi qo-pontta mala istta wozinay dhumides. ²² Istti bena era gizayta gidikkoka eeyata gidida. ²³ Medhina Xoossa boncho hayqqiza asanine kafotan, mehistanine biitta bolla goochettiza medhetethatan milatissidi laammida. ²⁴ Hessa gishshi Xoossi istta ba garssan issay issara berkka ba asatethan tuna ootho oothana mala geeshshatethi bayn-
 dda laymmatethas aathi immides. ²⁵ Istti Xoossa tumateth wordon laammida; medhdhida Xoossa olla medhdhetethas goynnidanne isttas oothida. Medhdhida Xoossi izi medhdhinas galatettidayssa; amin77i. ²⁶ Hessa geedon Xoossi istta yelachiza amotethas aathi immides. Istti macasati benara zin7anas besontaytara zin7ana mala bena aathi im-
 mida. ²⁷ Hessaththoka attuma asay bees bessiza macasatara zin7anaas bessishin addey addera zin7anaas amon xuugetidi macasatara zin7iza mala addery addera zin7idi pala miishshi ooth-
 ida. Heytanti berka ba oothida iitta oothozas bessiza qixaate ba bolla ehida. ²⁸ Qasseka istti ba qofara Xoossu eroy nuna maaddena gida gishshi istti oothanaas besonttayssa oothana mala Xoossi istta go7ontta qofas aathi immides. ²⁹ Wuriso baggara makali7ane iittateth, yiqene iitta oothon xalala kumida; qanatetethan, shem-
 mipo wodhon, ooshshan, balethoninne genen kumidayta qasseka zigirizayta gidida. ³⁰ Asa sun-
 thu moorizayta, Xoossu ixvizayta, ase cayzata, otoronchatanne ceeqettizayta gidida, wuriso wode iitta oothanas oge koyzayta, bena yeliday-
 tas azazetontayta, ³¹ Yuushshi qopontayata, gida

qaala zaari lallizayata, asas michchetontayta menxxe iittata. ³² Hessa oothizayti wurikka hayqqanaas besses giza Xoossa woga istti erishe heytantta bees ootho xalala gidontta hessathoka oothizaytakka minithetheetes.

2

Xoossa pirda

¹ Hessa gishshi neno hara bolla piridizayso neni ta hanni geedon oothadisi gaada gaasoy neesi deena. Ne hara ura bolla piiridizayssan nerika nees kunane ekkaasa. Gaasoykka hara ura bolla ne piridizaysa neka zaarada iza oothiza gishaskko. ² Hayta malata oothiza asata bolla Xoossa piriday liike gididayssa nu erossi ³ Hesa gishshi ne asa bolla piridashe he ne piiridizasa zaara oothizade gidiko ne Xoossa piiridafe kessa eka attana nees millatizee? ⁴ woykko Xoossa kiiyatethi nena marotethako kallithizaysa shaaka erontta dashe iza gita kiiyatethane iza danida7a duretetha ne liiqazii? ⁵ Gido attin neni ne wozina mumetethanine marotethi koyontta ne wozina geedon tuma Xoossa piiriday qoniciza wode Xoossa hanqo gallasa ne daro hanqqo shiishshasa. ⁶ Xoossi isi isi uras iza ootho mala immana. ⁷ Lo7o ootho aggontta oothidi boncho sabane medhina dusi koyzaytas miidhina deyo immana. ⁸ Gido attin berika bena dosizaytasine tuma agagidi iitta kallizayta bolla piiridayne hanqoy gakana. ⁹ Itita oothiza ay asa bolla koyro Ayhude asa bolla kaallid hanko hara dere asa bolla wayeyne metoy gakana. ¹⁰ Gidikkoka

lo7o oothizades oonasika Ayhuda asas gidin hankko dere asas sabay, sarotethinne bonchoy gidana. ¹¹ Xoossi oonaka shaakk maaddena. ¹² Kase wogay eqontta wode nagara oothida asay wurikka wogay bayinida dhayana. Wogay eqi simmini nagara oothidayti wogan oyketidi piiridistana. ¹³ Aysi gikko Xoossa achan xillo geetettizayti eqida wogaas azazetizaytape attin woga sisi siyzayta gidetena. ¹⁴ Wogay baynida dere asati wogay yootizaysa coo mela hanotethafe eridi oothishin isttas wogay baynida agikokka isttas medhetetha wogay diza gishshi istti ba oothanayssa ereetes. ¹⁵ Istta wozinay isttas marikatiza gishine istta qofay istta mootiza gishshi qasseka istta maaddiza gishshi wogay yootizay istta wozinan xaafetidaysa ereetes. ¹⁶ Hesikka ta mishshiracho qaalan tamarssiza mala Xoossi asa wozinan qotetidaysa Kirisitoosa baggara piiridiza gallasan qoniccana.

Ayudatane istta woga

¹⁷ Ne nena Ayhuda asi gikko wogan ammanetasane neesi Xoossara diza issipetethan ceeqetaasa. ¹⁸ Woga kaalliza gishshi Xoossa shene erada kumethi gidizazi shaakka erida gidiko ¹⁹ Ne qoqista kallethizade dhuman dizaytas poo7o gididaysa ne amanetidade gidiko ²⁰ Wogape ne demida eratethaninne tumatethan hankko eronitayta zorizade, guutha nayitta tamarisizade gidikko ²¹ Histiko neni harata tamariso agada ne hu7es aazas tamarikii? Ne hara ura kaysottopa ga sabakashe neesi kaysotazii? ²² Ne hara

asay laymatontta mala yootashe nees laymay-tazii? Nees Eeqa ixxasashin Xoossa keeththa miisha bonqqazii? ²³ Neesi wogan ceeqetasa shin woga ne baggara oothontta aggada Xoossa kawushizii? ²⁴ Hesikka “Inte geedon Xoossa sunthi hanko dere asa achan cayetesi” geetetti xaafetida mala hanides. ²⁵ Ne woga naaga pollizade gidiko qaxaras goo7ay dees. Ne wogaa oothonttade gidiko qasse ne qaxaray coo melakko. ²⁶ Qaxaretontta dishe wogaa gizaysa polliko qaxaretidadera gina qodetenee? ²⁷ Nees xaafeti wogayne qaxaray nees diikko diza woga ne nagonttade gidikko hanko qaxaretontta wogas azazetiday ne bolla piridana. ²⁸ Issade coo mela sunthas asa ayfen ta Ayhuda asi gidana gikko izi Ayhuda asi gidena. Tumape qaxeretethi coo karera asho ayfeni bettiza qaxxara gidena. ²⁹ Gidikkokka issi uray Ayuda asa gidanaas danda7izay izas gaatha baggara Ayude asa gidishinkko. Qaxarayka qaxara gidizay xaafetida wogaa xalala gidontta ayanan wozinape gidida qaxxara gidikkokka hessa mala assi galata asape gidontta Xoossafe demmees.

3

¹ Histinko Ayude asa gidethasi aaza go7ay dizee? Qaxaray ay go7izee? ² Awaraka gidin go7ay daro. Harape koyro Xoossa qaalay hadara Ayudatasi immetides. ³ Isttafe issi issi uras ammanoy baynida aggiko Xoossa ammanotethi diigizee? ⁴ Mulekka diggena! Asi wurikka woridancha “Neni ne qaalape denidayssan tumanicha; Piridanika xonizade gidaasa” hessaththo geeteti

xaafettida mala Xoossi qasse tumanicha. ⁵ Nu makali7a oothoy Xoossa xiillotethi qonccen be-siizayssa gidikko hisitini nu ay ganee? Coa asa woga mala palamistanas Xoossi ba hanqqo nu bolla ehizaysi nuusu bessena ganeyee? Hesaka ta giizay asatho qofankko. ⁶ Tumape hessaththo hanena. Hesatho haniza gidiko Xoossi alame bolla wostti piiridanidee? ⁷ Ta woridotethi Xoossa tumatethi qonccisizayssan iza bonicho gede gujiizassa gidikko hisitin ha7i gakanas wostti ta bolla nagarancha mala piiridetize?" giidi pallamistana assi daana danda7ees. ⁸ Hessa gussi "Lo7oy yaana mala ane iitta oothosu" geetesi gidi issi issi asati nu bolla woressizayssa malakko. Hayta asata bolla gakkiza piiriday tumu piiridako.

Asi wuri nagaranchako

⁹ Histinni nu aazi ginoo? Nuni isttafe adhi-zonii? Mulekka adhoko. Ayhudata gidikkoka hanikko dere asa gidikokka wurikka nagarape garisa baggara diza gish ta wursikka kassistada isttas yootadis. ¹⁰ "Xiilloy oonikka deena issi uraykka deena. ¹¹ Yuushi qopiizadey bawa; Xoossu koyzay issadeyka bawa. ¹² Wurikka balletidane issi bolla go7onttayta gidida. Loo7o oothizay oonikka bawa; issadeykka deena" ¹³ Istta duunay doya diza duufo mala istta duunay wuriso wode hasa7ees. Istta meter-ishay shoosha marzzeria dees." ¹⁴ "Istta duunan qanigethin cammo miish kumides." ¹⁵ "Istta tooy suuthu gussanasi eesotees. ¹⁶ Istta ogen dhayosoyne mulera dipp gi dhayoy dees. ¹⁷ Istti

Sarotetha oge eri eretena ¹⁸ Istta ayfesonni Xoossas baboy bawa” geeteti xaafettida malakko. ¹⁹ Hessa gishshi duunay wurikka goridistana mala derey kumetha Xoossas mallithe immana mala wogay gizay wurikka wogape garsara dizaytas gididaysa nu eroosu. ²⁰ Hessa gishshi wogay nagaray aazakone erisees attiin wogaa nagon oonikka iza achani xiillo geetistanas danida7ena.

Amanon bettiza xiilloteth.

²¹ Ha7i qasse wogaa kasse nabeti izas marikatidaysi wogape karera gidida Xoossa xiilloteth qonicides. ²² Hessi Xoossa xiillotethi Yesus Kirisitoosa amanon dummatethi bayndda bettiza xiillotethikko. ²³ Gaasoykka asi wurikka nagara oothides. Xoossa bonichoykka asa naas pacides. ²⁴ Asay Yesus Kirisitoosay, asa na gishshi oothida kiyatethafe denididayssan coo mela xiillides. ²⁵ Iza suuthan gidida ammanon naagarape maristana yarsho histtid Xoossi Yesusa shishides. Izi hessa oothiday kassetidi polletida nagara qaxayonta danida7a adhida ba xiillotethi bessaanaskko. ²⁶ Izi hessa ha wodezan oothiday ba xiillotetha heskka ba baggara xiillo gidi Yesus Kirisitoosan ammanizade xiilisizaysa bessaanaskko. ²⁷ Histinni nuni izan ceeqettiza miishshi aazi dizee? aykko miishshankka ceeqetokko. Nu ceeqistana gaasoy aazee? woga naagiza gishshee? gidenna ammanonkko. ²⁸ Ay asikka ammanon attin woga naagon atontaysa nu geeshshi yoottos. ²⁹ Xoossi Ayhudata Xoossu xalalaa? Haniko dere asaskka Xoossu gidenee? Ee hanko dere asaskka izi Xoossa.

³⁰ Qaxaretidayssa ammanon qasse qaxaretoni-taysakka he ammanonikka xiillisizayka izi isi Xoossa xalalakko. ³¹ Histin hessi hessa gidikko ammano geedon woga go7ay bayndazi oothinoo? Muleka hessaththo hanena. woga nu minthana attin.

4

Abiramey amanon xiillides.

¹ Hessa gish kasse nu Abiramey hayssafe ay go7a demide ginoo? ² Abiramey ba oothon xiilidako izi ceeqistanayssi deesiko shin; izi Xoossa siinithan ceeqetenas danida7ena. ³ Geeshsha Maxaafay “Abiramey Xoossu ammanidesine iza ammanoy izas xiillotethan qoodetides” gees. ⁴ Issi uray ootho oothiko izi ekiza miishay izas coo kiyatethi immetizayssa gidontta izades ootho waga gides. ⁵ Gido attin ootho oothontta nagarancha ura xiillo kessiza Xoossan ammanizades iza ammanoy izas xiillotethen taybetteyes. ⁶ Dawiteykkka xiillotethi izas qoodettizay loo7o oothon gidontta asa gishshi hiziges, ⁷ Isttas istta bolla oothoy atto geetetidaytine istta nagaray maretidayt anijjetidayta. ⁸ Iza nagara Goday muleka qoodontadey izi anijjtidade” ⁹ Ha anijjozi qaxarretidaytas xalalayee? woykko qaxaretontaytasaraa? kase koyro nu Aawa Abirame ammanoy izas xiillotethan paydetides gidos. ¹⁰ Histin wani izas hessaththo paydetide? Izi qaxaretidape guye? woykko qaxaristanape kasee? Izas xiillotethan paydetiday izi qaxaristanape sinithana. ¹¹ Izi kasse qaxaristanape

kasse demmida xiillotethay qaxarisi malata gidida heskka xiillotethas matame ekides. Hessa gish qaxaretontta ammanizaytas xiillotethi paydistana mala wurisotasi izi Aawa. ¹² Izi qaxaretidaytaskka Aawa qaxaretidaytas xalala gidontta nu Aawa Abiramey kasse qaxaristanape sinithe izas diza ammano geedo kallizaytas wurisossa.

Ammaniza asas immettida ufayss

¹³ Izi alame latizade gidana mala Abirimeynne iza zereththati ufaysa qaala ekiday waga baggara gidontta ammanon gidida xiillotethankko.

¹⁴ Woga nagizayti lattizayta gidiko ammanos go7ay deenna; ufaysikka coo mela gidana shin. ¹⁵ Wogay hanqqo kalethes. wogay baynidason wogappe adhethi deenna. ¹⁶ Hessa gishshi ufaysi ammanon yides. Hessikka iza ufaysay iza kiiyatethan gidanadanine Abirame zerethasi wurisosi ammanetizayssa gidana mala hanides. Hesikka wogan izayta gididaytas xalala gidontta ammanon Abirame nayta gididaytas wurisotaskko. Izikka nuus wurisoskka Aawako.

¹⁷ Hesikka "Ta nena daro dere Aawa oothidis" geeteti xaafetida mala hanides. Izikka hayqidaytas deyo immizaden baynidayssa qasse diza mala oothizaden ammanida Xoossa sinithan izi nuusu Aawakko. ¹⁸ Kasse izas "Ne zerethi hesaththo hanana" geetetida mala ayko ufaysikka baynida dishin Abiramey Xoossi hanana gidaysa ammanidi daro dere Aawa gidides. ¹⁹ Abiramesi yelettini xetu layith gidi kichin Abiramey ba asatethay hayqetha mala gididaysanne sarasi yello wodey aadhi bidaysa erisheka ammanon lepibeyna. ²⁰ Gede gujjid ammanon minidi

Xoossas boncho immides attin Xoossi gida qaala sidhibeyna. ²¹ Xoossi izas immida ufaysay polistanaysa kumetha wozinape ammanides. ²² Hessa gishshi izasi xiillotethan qodetides. ²³ “Izas xiillotethan paydetides” giza qaala xaafettiday izas xalala gidena. ²⁴ Gido attin Xoossi nu xiillotetha iza baggara paydiza nu Goda Yesusa hayqope denithidaysan ammaniza nusarakko. ²⁵ Izi nu nagara gishshi hayqanasi aadhi immetides. Izi nuna xiillota hisitina hayqope denidides.

5

Sarotethine ufaysi

¹ Histiko nuni xiillida gishshi nu Goda Yesus Kirisitoosa baggara nuusu Xoossara sarotethi dees. ² Hayssa ha ammanozan miinid diza kiyatethan nuni geliday iza baggara gidida gishshi ufayssan Xoossa boncho gishetti ekizayta gidida gishshi nu ufa7etosu. ³ Hayssan xalala gidontta nuna gakiza waayenkka ufa7eetoos. Gaa-soyka waayey danda7an gathizaysa nu erosu. ⁴ Danida7ay paaccen minoteth immes; paaccen minoteth ufaysi immees. ⁵ He ufaysay nuna qasse nuna yellachena. Xoossi nuusu immida xiillo ayanan ba siqqo nu wozinan gusiida gishshi he ufayssay nuna yellan gathena. ⁶ Nu daburanchata gidi dishin Xoossa wodey gakida mala Kirisitoosay nu nagara gishshi hayqides. ⁷ Xiillo asa gishshi hayqana asi bistanays daro metees. Loo7o asa gishshi hayqanas xalana asi oonee erizay bettana dandda7ees. ⁸ Gido attin nu buro nagaranicha gidi uttidishin Kiristoosay

nu gishshi hayqides. Hesikka Xoossi nuna siqiza ba siiqo heysan besses. ⁹ Nuni iza suuthan geyidayta gidikko harappeka iza baggara Xoossa hanqqofe attana. ¹⁰ Nu Xoossas morketa gidi dishe iza naaza hayqon izara giigidayta gidikko nu izara giigdappe guye iza shemppo baggara nuni keehi attana. ¹¹ Hessa xalala gidenna; qassekka nuni ha7i izara giiga demmida nu Goda Yesusi kiristoosa baggara Xoossankka ufays oothos.

Hayqoy Addame baggara, deyoy Kiristoosa baggara yides

¹² Hessa gishshi nagaray issade geedon duge ha alameza yida mala hayqoykka nagara geedon yides. Hayqoykka hessa baggara asa wurisoko yides. hessas gaasoy asi wurikka iza baggara nagara oothida gishshikko. ¹³ Wogay immettanape kase nagaray biitta bolla deesishin wogay baynddason nagaray nagara gidena. ¹⁴ Shin Addameppe ha simmin Muse wode gakkanaas diza woden Addame mala woga menththid nagara oothontayta bollaka hayqoy kawotides. Addamey buro yaana kiristoosas lemisokko. ¹⁵ Gidikokka iza kiyatetha immotay asa qoho mala gidena. Issadey mooridayssan daro asay hayqqikokka Xoossa kiyatethanine issi asi Yesusi kiristoosa kiyatethan yida immotay darotas keehi dari immetides. ¹⁶⁻¹⁷ Qasseka Xoossa immotay issade baggara yida nagarappe beettida ayife mala gidenna. Gaasoykka iza piriday issade nagara kaallid pirida ekki yides. Iza immotay qase daro qoho geedon xiilloteth

ehides. Hayqoy hayssade baggara kawotidayssa gidikko daro tiripa gidida Xoossa kiyatethinne xiillotetha immota ekkidayti issade baggara hes-sika Yesusi kiristoosa baggara xoonidi deyon daana. ¹⁸ Hisitko issade qoho geedon piriday asa wuriso bolla gakkida mala hessathokka issade xiillotetha oothon asi wurisos deyo immiza xi-illotethi beettides. ¹⁹ Issadey azazetontta ix-xida gishshi daro asay nagarancha gidida mala issade azazetethan qase daroti xiillana. ²⁰ Wogay yiin mooroy darides. Gido attin nagaray daroyssafe bollara Xoossa kiyatethi keehi darides. ²¹ Hesska handay nagaray hayqo bolla kawotidayssa mala Yesus kiristoosa baggara qasse medhina deyoy bettana mala iza kiyatethan kawotanaskko.

6

¹ Histin nu ay giinoo? Xoossa kiyatethi darana mala nagara gujji othinoo? ² Mulekka gidenna. Nuni nagaras hayqidosu. Histin hayssafe guye nu waani nagaran daanee? ³ Nuni Yesusi Kiristoosara issino gidana mala xamaqeti-dayti iza hayqon nu issife gidanas xamaqeti-dayssa hayssa inte ereketii? ⁴ Hessa gishshi Kiristoosay ba Aawa bonchon hayqoppe dend-dida mala nunikka hessaththo ooratha deyon daanas xinqqaten hayqqidi izara moogetidosd. ⁵ Nuni hessa mala hayqon izara isife gidikko qasse denithanka izara isife gidosu. ⁶ Hayssafe guye nu nagarasi aylle gidontta mala nagara asatethay kiichana mala kase nu ceeaa asatethay izara isife kaqetidayssa nu erosu. ⁷ Gaasoykka hayqida asi nagarape shemipidis. ⁸ Nuni

Kiristoosara hayqidayti gidikko nu izara isife danaysa ammanosu. ⁹ Kiristoosay hayqope denidida gishshi nam7antho izi hayqonitaysanne iza bolla hayqossa wolqay bayndayssa nu erosu. ¹⁰ Izi hayqida wode isito wursi nagara gishshi hayqides. Gida attin Xoossas paaxa dusu dees. ¹¹ Hessaththoka inte nagaras hayqidi Xoossas Yesus Kiristoosa baggara paxxa dizaysa erite. ¹² Hessa gishshi iitta oothana koyza iitta asho qofa koydi hayqida inte asatetha bolla nagaray kawotana mala oothofite. ¹³ Inte asatetha iitta ootho oothiza mishi oothi nagaras harisopite. Hessa mala oothanape hayqope gede deyon pinida asata mala intena Xoossa harisite. Inte asatetha xiillotetha miishsha mala Xoossas harisite. ¹⁴ Inte Xoossa kiiyatetha garisan deista attiin woga garisan dontta gishshi intena nagaray haarena.

Xiillotetha oothanchata

¹⁵ Histin aazi oothinoo? wogaa garisan gidontta nuni Xoossa kiyatetha garisan diza gishshi nagara oothonoo? mule oothanaas bessena. ¹⁶ Inte intena aylle mala shiishshiza wode inte azaretizades aylle gididayssa ereista. Hessaththoka gede hayqokko efiza nagaras woykko xiilotethako gathiza azaretethas inte aylle gididayssa ereketii? ¹⁷ Inte kasse nagaras ayllista gidikko intes imettida timiritez as inte wozanappe azaretida gishshi Xoossi galateto. ¹⁸ Inte nagarape wozetidi xiillotethas aylle gididista. ¹⁹ Hayssa ta asa qaal an intes qoncen yootizay inte Yeletethan daburanicha gidida

gishshikko. Inte kase wode inte asatetha ayl-
 letethasine kassepe adhi iittana mala oothi im-
 mista shin ha7i qasse gede geeshatethako efiza
 xiillotethes ayle hisiti haarisite. ²⁰ Inte kasse
 nagarasi aylletidi diza wode inte xiillotethafe
 mella atidista shin. ²¹ Ha7i qasse inte yelatiza
 miishshatape he wode ay go7a demmidetii?
 Hessa he hanoza go7ay hayqoko. ²² Ha7i qasse
 inte nagarape wozetidi Xoossa ayllista gididista.
 Hessikka Intena gede geeshatethako kallethes.
 wurisethaykka medhina deyoko. ²³ Nagara waa-
 gay hayqokko. Xoossa immotay gidiko Goda
 Yesus Kiristoosa baggara medhiina deyoko.

7

Ekone gelo leemuso.

¹ Ta ishato tani wogaa eriza asatas yootays.
 Wogaa shemipora paxxa diza asa xalala hariza-
 yssa inte ereketii? ² Issi macashi azina geliko ba
 azinara wogan iza qachetizay azinay paxxa diza
 wode gakanaskko. Azinay hayqiko iza machcho
 gidiza wogape anjjistaysu. ³ Gido attin azinay
 paxxa dishin iza hara azina gelliko laymatasusu
 geetistaysu. Azinay hayqiko qase hara ura
 iza gelliko kase azina wogape anjjistadus attin
 layma getetuku. ⁴ Hessa gishshi ta ishato inteka
 Yesus Kiristoosa asho baggara wogas hayqidista.
 Inte hayqope denidida kiristoosa bagga gidin
 nuni Xoossas ayfe ayfanaskko. ⁵ Nagarancha
 medhetetha shenen nu diza wode hayqo ayfe
 nu ayfana mala wogay denththethida nagara
 amoy nu bolla oothides. ⁶ Ha7i gidiko kasse

nuna waaxi qachida hayqida gishshi wogape wozetidosu. Hesikka kase cega wogan xaafeti-dayssan gidontta dishe ooratha ayana ogen nuni oothanaskko.

Nagarara baxeteth.

⁷ Histin nu ay ginoo? Be hu7es wogay nara-gaa? muleka gidena. wogaa bagara gidont-tako nagaray azakone nu erokoko shin. wogay “amotofa” gonttako amoy azakone tumupe ta erikke. ⁸ Nagaray qasse wogape kezida azazoy bessida ogen go7ettidi ta gidon dumma dumma iitta amo denithethides. wogay yanappe kasse nagaray hayqithiko. ⁹ wogay baynida kase tani paxxa dayisse shin wogay yiini qase nagaray paxxa gidides. ta gidikko hayqadis. ¹⁰ He asi ashana qofetida azazoyka hayqo ekii yidaysa eradis. ¹¹ Nagaray woga baggara bettida gaason go7ettidi tana balethidesine azazon wodhides. ¹² Hessa gishshi wogay ba baggara geeshshikko. azazoyka geesh, xiilone loo7okko. ¹³ Gido attin loo7osu hanidaysi taas hayqos gididee? Mulekka gidena. Gido attin nagaray ba nagaratethan eretana mala loo7o gidida hano bagara ta bolla hayqo ehides. Hesikka nagaray azazo baggara kassepe aathi nagara darisides. ¹⁴ Wogay ayana yo gididaysa nu erosu. Ta qasse nagaras aylle mala bayzetida asikko. ¹⁵ Tani ta oothizayssa erike. Ta oothana koyzayssa ootha erike shin ta ixxiza miishsh oothays. ¹⁶ Ta oothana koyontta miish oothiza gidikko wogay loo7o gididaysa ta marikatays. ¹⁷ Hessa oothizay tana gidontta ta gaathan diza nagaray oothees. ¹⁸ Tanan hesikka

nagarancha gidida ta madhetetha gidon ayko loo7o miishshi baynidayssa ta erays. Loo7o oothanasi taas amotethi dees shin polla ootha erikke. ¹⁹ Ta oothizay oothana gaada koyza loo7o ootho giden. Gido attin ta oothana koyontta iitta ootho oothays. ²⁰ Tani oothanas koyonttayssa oothiza gidiko hessa oothizay tana gidontta ta gidon diza nagarakko. ²¹ Hessa gishshi haysi wogay oothon dizaysi taas gellides. Hessikka tani loo7o oothana koyaysishin tani iitta oothays. ²² Tani ta gaathara Xoossa wogan ufa7istays. ²³ Gido attin ta asatetha gidon oothiza nagara wogay tana qachi oykidi ta qofa wogara oletiza hara wogay ta asatetha gidon oothishin beyays. ²⁴ Ta aymala laafa asee! Hayssa hayqosi imettida asatethafe tana ashanay oonee? ²⁵ Nu Goda Yesus Kiristoosa baggara galatay Xoossas gido.

Histinkko tani ta baggara ta qofan Xoossa wogasi ayye gidashe tani Ta medhetetha wogan nagara wogas ayye.

8

Asi xiillo ayanan deyees

¹ Hessa gishshi Yesus Kiristoosa ammanizayta bolla piriday deena. ² Gaasoykka deyo ayana wogay Yesus Kiristoosa baggara nagarape istta geeshida gishikko. ³ Nagarancha ashoppe dendidayssan wogay polanaas danida7ontaysa Xoossi ba naaza nagarancha asa lemussion nagaras yarishistana mala yedidi pollides. Hsitidi nagara iza ashon piridides. ⁴ Hessikka nuni ashon gidontta ayanan simeretiza nupe wogay

koyza xiillotetha pollanaskko. ⁵ Asho shene mala daana koyza asata wozinay ashoy koyza mishan shemipees. Ayana shene mala dizayti qasse ba wizinaa, ayanay koyza miishsh bolla wothetes. ⁶ Ashos xalala qofay hayqo gidishin ayana yoosi qofay gidiko deyone sarotethikko. ⁷ Nagaras haretiza wozinay Xoossara ooshshakko. Gaa-soykka izi Xoossa wogasi haretennane haristanas danida7ena. ⁸ Asho shene mala diza asatikka Xoossu ufaysanasi danida7etena. ⁹ Inte qasse Xoossa ayanay intenan diza gidiko aшон gidontta ayanan deista. Kiristoosa ayanay iza bolla deennadey he uray Kiristoosas gidena. ¹⁰ Kiristoosay inte gidon dikko qasse inte asatethay naagara geedon hayqethi gidikokka inte ayanay qase xiillotetha gaason deyon dees. ¹¹ Yesusa hayqope dinthida iza ayanay inte bolla diza gidiko Kiristoosa hayqope denthidaysa inte gidon diza iza ayanay hayqanas diza inte asatethas deyo immana. ¹² Hessa gishshi ta ishato! hesikka wolliqara hanana shin nu asho shene mala daanas ashosi gidokko. ¹³ Asho shene mala deyzayssa gidiko inte hayqanane asho ootho iittaza inte ayanan wodhi gidiko inte deyon daana. ¹⁴ Xoossa ayanan kallizadenti heytantti istti Xoossa naytakko. ¹⁵ Inte ekida ayanay zaaridi intena ayletethan hariiza ayana gidontta “nu Aawa abbo” gi xeygisiza naatetha ayana ekidista. ¹⁶ Nuni Xoossa nayta gididaysa he ayanay ba baggara nu ayanara issife nuusu marikatees. ¹⁷ Nuni iza nayti gidikko nu iza latizaytako. Nu iza bonchoza latizayta gidana mala adafeka izara iza metoza gishetezayta

gidikko nu Xoossu latizadeko; Kirisitossara issife latizayitakko.

Buro yaana boncho

¹⁸ Ha7i nu ekiza waayey buro nuusu sinithan giigi uttida bonchozara gathi xellishin aykokka gidena gays. ¹⁹ Medhetethay wurikka Xoossa nayti qonccanaysa lamotethan naagon dees. ²⁰ Medhetethi wurikka mela hada gidana mala piridettides. Hesikka ba doron gidontta sinithafes haristana mala izi ba shene mala harisida gishaskko. ²¹ Hesikka medhetethi wurikka dhayssa aylletethafe wozitidi Xoossa naytasi gidida gede bonichitida shene mala dizaso gakanaskko. ²² Ha7i gakanas medhetethi wurikka mixxa mala waayen shenotische dizaysa nu erosu. ²³ Iza xalala gidontta koyro ayana ayfe demmida nunikka nu asatethay attana nu iza na gidanaysaka lamotishene wozinara mixxatishe dosu. ²⁴ Hayssa ha ufaysan xalala attidosu. Ufaysi qasse ayfen betiza miishsh gidiko burope naagiza miishsh gidena; Ha7i ba ayfen beyza miishshi buropes nagiizadey oonee? ²⁵ Gido attin nuni buro nu ayfen beyontta miish ufaysan naagiza gidikko salistay baynida naagosu. ²⁶ Hesathokka qasse nu daburishin ayanay nuna maades. Wossa nu wositi wossanakone nu erontta gishshi ayanay nuni qaalan qonccisanas danida7etontta qaalara nusu wosses. ²⁷ Nu wozina paacci eriza ayanay izi ayana qofa eres. Gaasoykka ayanay Xoossa shene mala ammaniza asasi nuusu wosses. ²⁸ Xoossi bena dosizaytasine iza shene mala xeeygetidaytasi wurisos oothiza

miishshi wursikka lo7os oothizaysa nu erosu. ²⁹ Xoossi kaseepe ba erizazayta istti iza naaza milatana mala kasseka doori wothides. hesikka daro ba ishata gidofe izi bayra gidanasa. ³⁰ Kasse koyrope ba dooridayta istta xeeygides. Qassekka xeygidata xiilisides. Be xiilidaytaka bonchides.

Xoossa siiqo

³¹ Histinni hessa nu ay ginoo? Xoossi nunara gidikko nunara eqistana danida7izay oonee?

³² Be yellos michetontta nu gishshi oothi immiday izako. Hesitin wuriso miishsh nuusu izara kiyatetha aazas immenee? ³³ Xoossi dooridayta motiza oonee? Xillisizay Xoossa.

³⁴ Hisittini piridizay oonee? Hayqqidi hayqope denididi Xoossa oshachan uttida Yesu. Kiristoosay nu gishshi ganates. ³⁵ Nuna Kiristoosa siqope shakanay oonee? Metoye, waaye, woykko godetethee, woykko gafa, woykko kallotethee woykko qopontta gakiiza metoyee, mashaa?

³⁶ Hesikka kasse “Ne gishshi nu shuketiza dorisa mala qoodettidosu. gallasi kumethi ne gish nuni hayqora baxistana” geeteti xaafetidayssa malako? ³⁷ Nuna aazika shakena. Haysa wurison nuna siqidaysan xoonizaytapekka nu aadhosu. ³⁸ Hessa gishshi hayqo gidin deyo gidin kiitanchata gidin woykko ha7i diza miishsh gidin buro yaana miishsha gidin woykko ay wolliqama gidin ³⁹ Dhoqqa gidin woykko ziqqa gidin woykko ay medheteth gidin Goda Yesu Kiristoosa baggara nuusi diza Xoossa siqope nuna shaakana danda7iza miishshi bayndayssa ta shaaka eradis.

9

Xoossa dooro

¹ Ta Yesusa sunthan tumu gays; woridotikke; ta wozinaykka xiillo ayana baggara taas marika-tees. ² Taas wozinape kiichontta iitta qofay michay ta wozinan dees. ³ Ta baggara asa gishshi ta qanigetidane Kiristoosape shakistada wora wodhidako dosays. ⁴ Isttikka Isiraa7eele naytako. Istti Xoossa na gidana mala Xoossa bonchoyne caaqo qaalay ne wogayne Xoossa keeththa woga ufaysi isttasi imetides. ⁵ Kase Aawatikka istta bagga Kiristoosa asho baggara istta zeretha zariken goodetes. Izikka wurisofe bolla gidida medhinas galatetida Xoossa; amin7i. ⁶ Gido attin hessa guussi Xoossa qaalay attides guussu gidena. Isiraa7eelepe yelettiday wuri Isiraa7eele gidenna. ⁷ Abiramepe yelettidayti izape yelletida gishshi wurikka iza yellista gide-tena shin “Ne zerethi Yisaqa bagara xeygistana” geetetida mala hanides. ⁸ Hessa guussikka Xoossa na geetetidayti istti ashon yellidayta gide-tena shin Abirame nayta geetettizayti burope yellistanaytakko. ⁹ “Yiza Layth hani wode ta ha simmana; Sarayka nees attuma na yellana” geetetidi izas ufaysa qaalay imettides. ¹⁰ Hessa xalalaka gidena. Iribiqa nayti issade nakko. Izikka nu Aawa Yisaqakko. ¹¹ Meniteti yelletidi buro iitta woykko kiya oothontta dishin Xoossa qofay miinana mala ¹² Oothon gidontta xeygi-dayssafe gidida gishshi “Bayray kaallozas haaris-tana” geetetidi Iribiqas yootides. ¹³ Hessikka

“Ta Yaqobe dosadis; Eessa ixxadis” geeteti kasse xaafetida mala hanides.

¹⁴ Histin nu ha7i ay ginoo? Xoossi besontta ogera maadi erizee? Muleka maadi erena.

¹⁵ Xooss Muses “Ta marana koydade marana; Ta Michistana koyza urasikka michistana” gees.

¹⁶ Hessa gish hesikka assi koyda mala gidontta woykko asa daburan gidontta Xoossa maarida mala hanees.

¹⁷ Geesha maxaafey Farone “Ta woliqay ne bolla bistana malane ta sunthi biitta wurisoon yootistana mala ta nena hayssasi denithadis” gees.

¹⁸ Hessa gish Xooss marana koyzade maares. Iza wozina muumisana koyzade wozana muumises.

¹⁹ Intefe isadey “Histin hanoy heysa mala gidiko nuna hano gakanasi aazas waayisizee? Gaasoykka iza shene digana danida7izay oonee?” gaada oychchontta agaka.

²⁰ Shin Xoossas mallithe zaara immizay ne oonee? “Oothetida miishshi, zaaridi oothidayssa ne tana aazas hayssatho oothadii?” gi erizee?

²¹ Uriqqa medhizadey he uriqafe bagga bonichos bagga qasse coo hiriyo oothosi medhanas iza shene gidenee?

²² Xoossikka ba hanqqo besanasine ba woliqa erisanasi koydi iza hanqqo qoniccisizayta dhayanasi giigetidayta dhayssontta agagikkochii!

²³ Koyro bonichos ggisida iza marotetha besizaytas iza bonicho doretethay eretana mala izi oothanaskko.

²⁴ Xeygidadey Ayhudata baggafe xalala gidontta hanko dereza baggafe gidida nunakka ashontta xeygides.

²⁵ Hose7e maxaafan
“Ta dere gidontayta tani ta dereta”

ga xeygana;
 “doretonttayta iistta ta dosetidayta” gada xeygana.

²⁶ Qasseka

“Inte ta dere dekista geeteti yootteidason henka <Isiti deyo Xoossa nayta> geteti xeygista.”

²⁷ Isayasaykka Isra7eele nayta gish hizigi yootides “Isra7eele nayta qoday abba acce mala darikokka guuthati xalala attana. ²⁸ Goday ba pirida biitta bolla elle piridana. ²⁹ Hessikka kase Isiyasay “Woga Goday nusu zerethi ashonitako nu sodoma katama malane gamira katama mala nukka dhayanashin” geetetidi kasse Isayasa dunani yootidaysa mala hanides.

Isiraa7eele nayatane mishshiracho qaala

³⁰ Histin nu ay giinoo? Amanon bettida xiilloteth demanas hanko dere asay daburontta demides. ³¹ Gido attin xiillotetha wogaa kaaliza Isiraa7eele nayti demibeytena. ³² Hessi aazas hessaththo hanidee? Istti ammanon gidonta oothon demana kallida gishshikko. Isttikka dhuphe shuchan dhuphetida. ³³ Hessikka “Hekko asa dhuphiza shuchu Istta kunidisiza zala xiyone bolla ta wothana, Iazn ammanizadey yelletena” geetetidi kasse geeshsha maxaafan xaafetidayssa mala hanides.

10

¹ Ta ishato Isra7eele nayta gishshi ta amaone ta Xoossu wossizay istti dhayonta attanaskko.

² Istti Xoossa yoosi michetizayta gididaysa ta istta

gishshi marikatana danida7ays; Ista michetethi gidiiko eratethan gidena. ³ Xooss asi xiillisiza oge erontta aggidi ba xiillotethas oge kaallida attin Xoossa xiillotetha oge kaallibeyt-tena. ⁴ Amaniza asa wursi xillisanas Kiristoosay woga wuris polides. ⁵ Musey Woga baggara bettiza xiilotetha gish erisishe “Hayta wogata polli oothizadey ha wogatan daana” gizayssakko. ⁶ Ammanon bettiza xillotethi qase hiziges “Ne wozinara pud sallo oonee baanayii? gopa” hesstho gussi Kiristoosa sallope duge ha wothana gussukko. ⁷ “Woykko <Duge cimman oonee wodhanayii? goppa” hesikka Kiristoosa hayqope buro denithana guussukko. ⁸ Gido attin qaalay ay gize “Qaalay ne achan dees; ne dunanine ne wozinan dees. Nuni ammano gishshi sabakiiza qaalay hayssakko. ⁹ Neni ne dunara “Yesusay Goda” gaada marikatiko Xoossi iza hayqope denithidayssa ne wozinan ne ammanikko attana. ¹⁰ Neni xiillanay wozinan ammanikoko shin ne atanay ne dunara marikatikoko. ¹¹ Geesha maxaafay giza mala “Izan ammanizay wurikka yellatena.” ¹² Ayhudata gidonine hiniko dere asa gidon dumatethi dena. Issi Goday wurisosikka Godakko. Iza wossizayta gujj anjes. ¹³ “Goda sunithu xeygizayti wurikka atana” geeteti geesha maxaafan xaafetides. ¹⁴ Histin iza ammanont-tayti iza wozigi xeyganee? Qasse iza gishshi siyontta dishe wossiti ammananee? Sabakey baynida dishin wossiti siyanee? ¹⁵ Kitetonita wositi sabakanideto? Hesikka “mishiracho qaala ekkii yizayta yuus ay mala loo7o” geeteti geesha maxaafan xaafetida mala hanides. ¹⁶ Gido

attin siydayti wurikka Mishiracho qaala ekibeyt-tena; Isayasay “Godo nu yootidaysa ooni ammanidee?” gida mala hanides. ¹⁷ Hessa gishshi ammanoy bettizay yootiza qaala siyethankko. yootetiza qaalaykka Kiristoosa gishshi yootiza qaalapekko. ¹⁸ Gido attin asay siybeyneshaa? aada ta oychays; tumape asay siydes; Geesha maxaafan xaafettida mala “Ista qaalay biitta wurisonine alame gaxxa gakanasi siyetides.” ¹⁹ Ta qasseka oychays; Isra7eele nayti qaalaa eribeyteneshaa? Koyiro Musey isttas “Ta dere gidonttaytan ta istta mindasana; yuushi qopontta deretan ta istta yilochana” gides. ²⁰ Isayasaykka xalatethan “Tana koyonttaytas ta bettadis; tana oychonttaytas tana qonicisadis” gides. ²¹ Isiraa7eele gishshi qase “Taas azazetontta derekone taas eeno gontta dereko kumetha gallas ta kushe miccadis” gees.

11

Isiraa7eele asape attidayta

¹ Histin Xoossi dereta yegi agidee? Gaada ta oychays; Muleka agibeyna; takka ta baggara Biniyame zarike, Abirame zereth gidida Isiraa7eele asakko. ² Xoossi koyrope ba erida dereza yegibeyna. Elasay Isiraa7eele nayta bolla motoy Xoossakko wozigi shishshidakone geesha maxaafay iza gishshi ay gizakone inte eriketii? ³ “Godo! istti ne nabeta wodhida. nees yarishizasoka lallida. Qasse tani tarka atadis. Tanaka wodhana geetes. ⁴ Xoossi isttas

hizgi zaarides “Ba7alle geeteiza Eeqas goynont-tayta laapun shihi asi taas ashshadis.” ⁵ Hessa malaka ha7i ha wodezanika Xoossa kiyatethan Isiraa7eele asape dooreti attida guuthati deetes. ⁶ Histtin hessi Xoossa kiyatethan gidiko asa oothon gidena. Asa oothon gididaakko Xoossa kiyateth, kiyateh gidena. ⁷ Histin ay gaanee? Isiraa7eele nayti loo7ethi koydayssa demmibeyt-tena. Xoossan dooretidayti gidiko demmida. Haniko attidayta wozinay muumides. ⁸ Kase “Istta ayfey xeelontta mala, istta hayitheyka siy-ontta mala Xoossi hanno ha gallasiyo gakanaas isttas doccisiza ayana immides” geeteti geesha maxaafan xaafetida malakko. ⁹ Dawiteykka “Istta maaday istta oykiza narixa gido; Istta dhuphizazine qixate gido. ¹⁰ Istta ayfey xeellofo goozzeto; Istta zokkoy medhinas kuuno” gides.

Isiraa7eele dere asi gidontta dere asatikka attana

¹¹ Aner qasse ta zaara oychays, Isiraa7eele asay nam77antho kunddethafe dendanee? dendana. harappeka Isiraa7eele nayta qanatisana gishshi istta mooro gaason atotethi hankko dere-tas gakkides. ¹² Gido attin qasse istta hanko dere asas anjjo gidides. Istta kunidethika qasse hanko deretas anjjo gidiko istti simmi attidakko ay mala gita anjjo gidandeeshin! ¹³ Hankko Dere asazo, ta intes yootays, ta hanko dere asas kiittetidade gidida gishshi ta oothoza ta minnada polana. ¹⁴ Hessikka ta bagga asati minidatana mala denithethada isttafe guutha

asata ashshanaas ufaysan oothays. ¹⁵ Xoossi istta aggida hanko dere asay Xoossara giigikko Xoossi Isiraa7eele nayta zaaridi ekkiza wode intes aazi hanazi milattizee? Hessa guusi “hayqqope dendides” guusa malakko. ¹⁶ Koyro bukasoy loo7o gidikko hanko izappe oothetizaas wurikka loo7okko. Hessaththoka issi miththa xaphphoy loo7o gidikko hanmkko iza bolla diza hanigetikka loo7o gideetes. ¹⁷ Keththa dan77on diza miththa hangista malati inte meqqi wodhdhin hankko woran diza miththata milatiza hankko dere asati inte olla gididi inte haaronne inte anjjo shaaki ekkizadentta gidikko; ¹⁸ Heyta he meqqi wodhdhida hangista bolla othoretofa. inte istta bolla otoretiko qasse hanno wozinan wothite. He miththaa tookiday nena gidaka. miththay nena tookides attin. ¹⁹ Histinko “He hanigeti meqqi wodhdhiday nuni istta olla gelana malakko” gontta agekista. ²⁰ Tumu gidista shin istti meqiday ammano paceppe denidayssankko. Inteka ammanon eqidista. Babbite attin otoretofite. ²¹ Xoossi koyrope diza hanigistas michetonttade gidiko inteskka michetena. ²² Hessa gishshi Xoossa kiyatethine iza menxxe iittatetha ane xeella. Iza menxxe iittethay kunididayta bollakko. Iza kiyatethay qasse inte iza qadhetetha garisan diza wode gakanaas xalalakko. Hessi baynida aggiko intekka qanixistana. ²³ Istti ammanontta minni eqidasope simmiko kase beso simmi gelana. Xoossika istta zarisi gelithana danida7ees. ²⁴ Inte bazo miththafe qanixettida kase inte medhetethafe gidontta loo7o miththan inte gelana danida7iko

koyrope ba medhetetha hanigista gididayti heyti kase iza bolla diza miththan simmi geloy isttas waani hanenee?

Isiraa7eele asay wurikka attana.

²⁵ Ta ishato, inte ciincca asi gididayssa intes milatontta mala hayssa gido xuura yooza inte erontta attana mala ta koyke. Hesikka hiniko dere asape xeygetidayti wuri ammanana gakanaas Isiraa7eele nayta wozinay muumides.

²⁶ Hessa gishshi Isiraa7eele nayti wurikka attana. “Ashshizadey Xiyonepe yaana; Yaqobepeka iit-tateth digana. ²⁷ Tni istta nagara wursa dhayssi-dape guye ta ittara caaqon geliza qaalay hes-sako. geetetidi kase geesha maxaafan xaafettida mala handes. ²⁸ Intes hanko deretas Mishiracho qaalay gakana mala Isiraa7eele nayti Xoossan ixettida asi gidida. Gidikokka kase dooro mala gidiko ba Aawata baggara istti dosettidaytakko.

²⁹ Xoossi dooridappene ba kiyateth immidape guye ba oothida miishan simmidi handattena. ³⁰ Inteka kase azazetonttaytako. Istti azazetontta ixxin ha7i intena maaridayssatho ³¹ Xoossi Intena maarida geedon ittika maaristana mala ha7i azazetonttayta gidida. ³² Xoossi wursika maaranas asi wuriska azazetontta mala gori-dides.

Xoosse sabbo

³³ Xoossa cinctatethine iza erateth ay mala ciimma! Iza priday ay malakone paacetena. Izi adhida geedoyka eretena. ³⁴ “Goda wozina eriday oonee? Izas zore immiday oonee?” ³⁵ Xoossi zaari immana mala izas tal77e immiday oonee?

³⁶ Wurikka izape, izain, izasko. Izas bonichoy medhinape medhinas gido. Amini7i.

12

Xoossas bessiza Deyo yarsho.

¹ Hesa gishshi ta ishato inte asatetha geeshine Xoossu ufaysiza paxa yarsho oothidi inte shishshana mala ta intena Xoossa qadhetan woosays. Hesikka wozinamma asa mala inte Xoossas oothiza oothokko. ² Loo7o ufaysizazine kumeth gididazi Xoossa sheney azakone inte paaci erana mala inte qofan oraxidi lamettite attin hayssa alame asa milatopite. ³ Intes Xoossi immida ammano mala interika intena paaci xeellite attin ha7i dizaysafe bolara intena dhoqisi xeellontta mala tani taas imettida Xoossa kiyatethan intena issa issa zorays. ⁴ Nupe issi issi uras issi asatetha bolla daro biliteti diza mala heytikka he biliteti issi mala ootho oothonttaysatho ⁵ Hessaththoka nuni darota gidi uttidi Kiristoosan issi ashoko. Nuni issay issas ashokko. ⁶ Nuusi immetida imota mala dumma dumma imotethi dees. Isades burope hananazi yooto gidiko izades immetida ammano mala yooto. ⁷ Oothi maadizadey oothi maado. Tamarisizadeyka tamariso. ⁸ Zorizade gidiko zoro. Baynidaytas immizadey gujji immo. Aysizadey minni ayssso. maarizadeyka ufaysan maaro.

Siiqo.

⁹ Inte siqotethi qoodhepe qomo gidopo. Iitta gididayssa wursikka ixsite. Loo7o gididayssara

issife oykettite. ¹⁰ Inte inte garisan issay is-sara ishata mala loo7ethi siqetite. Issay issa beppe aathi bonichizayta gidite. ¹¹ Godas oothana ayanan xugetizayta gidite attin hessa he minotethafe guye gooppite. ¹² Ufayssan ufa7etizayta gidite; meto danida7ite; woos-san minnite. ¹³ Ammanishe waayetizaytas intes dizayssafe shaaki immite. Imath mokite. ¹⁴ Intena qanigizayta anjjite attin qanigofite. ¹⁵ Ufa7etizaytara ufa7etite; muzotizaytara muzotite. ¹⁶ Inte inte garisan dosetethan diite. Maniqotara isopetethan daanas koyte attin otoropitene ceegetopite. ¹⁷ Oonasikka iitta gishshi iitta zaaropite. Asi wuriso achan loo7o miishshi oothanas minnite. ¹⁸ Intes danida7etiko inte inte baggara asi wurisora saron diite. ¹⁹ Ta siiqoto, inte halo Xoossi kesso attin interika halo kesopite “Halo kesanay tanakko” gees Goday geeteti geeshsha maxaafan xaafetides. ²⁰ Halo kessanape “Neni ne morikey gafiko muza; izi saamotiko usha; ne hessaththo oothiko tama boniqo iza bolla korasa” geetetidi geeshsha maxaafan xaafetides. ²¹ Iitta loo7o oothon xoono attin iittan xonettofa.

13

Ayzaytas azazeteth

¹ Ay asikka bena aysiza daanatas haaristana bessis. Xoossafe imetontta dishin daanatethi deena. Ha7i diza daanati Xoossafe daan-atidaytakko. ² Hessa gishshi daana bolla makali7idey Xoossa woga bolla makali7ees. He makali7izaytika ba bolla pirida eheetes. ³ Dere

aysizati iitta oothizayta babiseetes attin loo7o oothizayta babisetena. Ne dere aysizades bab-bontta agana koyazii? Histinko loo7o ootha; izikka nena galatana. ⁴ Izi nees loo7o oothanas Xoossa oothanichako. Gido attin ne iitta ooth-ida gidiko izas babba. Gaasoyka izi masha coo mela gixxiibeyna; Izi iitta oothizade qax-ayanas Xoossa oothanichako. ⁵ Hessa gishshi iza qixxetes babo xalala gidontta ne qofapankka daanatizades azazistanas besses. ⁶ Inte giira immizay hessaskko. Aysizayti hessa he oothoza bolla Xoossi istta wothides. ⁷ Isttafe issas issas bessizayssa immite. Giira immana besizaytas giira immite; qaraxa qanxxanaas bessizaytas qaraxa qanxxite; Babanas bessizaytas babbite; bonichanas bessizata bonichite.

Wodey matida gish inte garisan siiqetite

⁸ Inte garisan issay issara siiqetethafe attin oona bollaka accoy doopo. Ase siiqiza uray izi wogaa pollides. ⁹ “Laymatopa”, “Wodhopa”, “amotofa” gizaytane hara azazoti diikokka “Asi wursaka ne mala siiqa” giza hanno issi wogayn wurikka kuyettides. ¹⁰ siiqoy asa bolla iitta oothena; Hessa gishshi siiqoy woga wurisos kuusha. ¹¹ Hayssa wodaa cadi xeellidi hessa oothite. Ha7i hana inte dhisikofe denidiza wodeko. Nu kase ammanosope haa simmin ha7i nuus attiza wodey matides. ¹² Qamay aadhin wonttana gees. Hessa gishshi ane nu dhuma ootho wora yeggidi poo7o olla miishshe mayosu. ¹³ Gallasara hamutiza mala ane wogara hamu-tosu. magulithanine matho gidon; laymma amo-nine laymman gidopo; qanatetethanine palaman

gidopo. ¹⁴ Hessa aggidi Yesus Kiristoosa mayte. Asho amo polanaas qopofite.

14

Asa bolla piridofa

¹ Inte garisan ammanon buro minnonttade shiishi ekkite attin iza qofa bolla piridofite. ² Issi issi asi bettidayssa wursi maanas ammanoy dees. Qase ammanon minonta uray akakilate xalala mees. ³ Bettidayssa wursi mizadey wursi monttade kadhopa. Monitadey qasse mizade bolla piridofa. Xoossi wursaka ekides. ⁴ Haniko oothizade bolla piridizadey ne oonee? Izadey kunidiko woykko eqikoka iza Godas. Goday iza esanas danidaeza gishshi izi eqandes. ⁵ Issadey gallasatape issi gallas hara gallasafe aathidi bessi dumma gallasi gi qopees. Hara uray qasse gallasati wurikka issi gina gi qopees. Issi issi uray ootho. ⁶ Issi gallas hara galasafe dummasi qopizadey izi hessa oothizay Goda bonchos gidiko mizadeyka Goda bonchos giidi meesi. Miidi Xoossu galates. Monttadeykka Goda bonchos giidi muusu aggesine Xoossas galata immees. ⁷ Nupe oonikka bessi dizadeyne beppe bessi hayqizadey deena. ⁸ Nu diikoka Godas dosi. Hayqikoka Godas hanqosu. Hessa gishshi diikoka woykko hayqiko nu Godaskko. ⁹ Hessa gishshi hayqidaytasine paxxa dizatas Goda gidanasi Kirisitoosay hayqidi Hayqoppe paxxi denidides. ¹⁰ Histin ne aazas ne isha bolla piridazii? Aazasi ne isha leqazii? Nu wurikka Xoossa pirida womibara sinith shiqos doosu.

11 “Ta paxxa days. Gulibatey wurikka taasi gulibatana. Inxarisi wuri Xoossas marikatana” geeteti kase geesha maxaafan xaafetides. 12 Hesa gishshi nuni issi issi uray Xoossas Xoossa sinthi shiiqidi nu ootho gishshi izas zaaro immana. 13 Hessa gish nuni nu garisan isay isa bolla piridanape ane naagetos. Hesa aggidi nu ishas dhuphe gidizayssa woykko iza oykiza narxxa wothontta mala ane nu naagetos. 14 Tani Goda Yessusan amanida miza kaththan tunay bayni-daysa eradis. Gido attin isadey isi miish tuna gi qopiko he mishay izadesi tunako. 15 Neni ne isha miza kaththa geedon dhuphe gidiko siiqoni simeristabeyka. Kirisitoosay iza gish haniqida ne isha ne miza kaththa gaason wodhopa. 16 Inte loo7o giidi popiza mishi iitta getistana mala oothofite. 17 Xoossa kawotethi xiilo ayanani bet-tida xilloteth sarotethine ufaysafe attin Muusa yoone usha yoo gidena. 18 Haysatho Krisitosas oothizadey Xoossu ufaysesinne asa achanika galatetes. 19 Hessa gish sarotethi betiza ogene nuni nu garisani loo7onas besiza oge ane koyosu. 20 Nuni Miza kaththa gish giidi Xoossa ootho ane laaloko. kathi wurikka geeshkko. Gido attiin hara urasi dhuphe gidiza kaath muusi qass balla oothoko. 21 Ne ishasi dhuphe gidizazi gidiko ashoka manapene woynе ush uyanape woykko ay mishika ne oothontta aggiko lo7oko. 22 Hessa gish haytantta milatiza mishatasi neesi diza ammanoy ne gidonine Xoossa gidon deyo. Haysi likeko giidi ammanon ekida mishan berika ba bolla piridonttadey izadey anijjetidadeko.

²³ Gido attin wozinara sidhishe miiko izi amanon moontta gish iza bolla piridetides. Amanoni oothonttazi wurikka nagara.

15

¹ Nuni amanoni minidayti hanko amanoni minotayi meto tokanasi besisi attiin nu Xoossa ufaetizayta gidanaso nusu besena. ² Nuni wurikka nu lageista gusasine ista ufaysizazi othanasi beses. ³ Kirisitossa bena ufaysiza othonita “Isiti nena cayda caashay ta bolla gakiides” geteti kase xafetidaysi hanides. ⁴ Neni gessa maxapistape demiza danida⁷ane minotethi nusi dana mala korope xafetidaysi wurikka nu izpe nuusi timirite demanamala xafetides. ⁵ Minotethine danida⁷a immiza Xoossi inte Yessus Kirisitosa kallishin intesi inte gidon ayana isipetetha iimo. ⁶ Hesika inte isi wozinane isi dona gididi nu Goda Yessus Kirsitossa Godan ayana bonichanasa. ⁷ Hessa gish Xoosu galatanasi inte Kiritossa ekidamala isi isaka ekite. ⁸ Kasse awatas imetida ufaysa qaala polanaso Xoossa tumatetha gish gidi Kirsitossa Ayhudatasi othizade gididaysa ta intesi yotanas. ⁹ hessathoka dere asati iza marotetha gish Xoossu galatanamala geteti kasse xafetida mala “Hesa gish ta nena dere gidoni galatana ne sunithaka ta yessana.” ¹⁰ Qasse “Haniko dere asato inteka iza deretara ufa⁷etite” ges ¹¹ Nam⁷nithoka Zaniko derey inte wurikka Goda galatite derey wuri iza sabiite” ges. ¹² Hesatho Isiayasan “Be dere asa bolla kawotiza iseyo nay yana. Yana Derey iza ufaysani nagana” ges.

¹³ Inite izan amaniza gish ufaysa Xoossi intesi ufaysine sarotethi kunitho. Hesikka xiillo ayana woliqa ufaysany intesi wogape adhi gukanasa. Haniko deretas othanicha gidida Phawulossa. ¹⁴ Ta ishato inte loo7ethan kumidayta erateth wurisoni kumidaytane harata zorinas eray diza- yta gididaysa ta adafe shaka eradis. ¹⁵ Ta Xoossafe ekida imotetha gina qaseka intena qofisanasi isi isi yota bolla xalatethan intesi xafadis. ¹⁶ Xoossa wonigilan qasetetha oothoy hanko deretasi Yessusi Krisitossa oothanicha gidanasa. Hesikka hiniko derey xillo ayanan Xoossasi dumatidi Xoossi ekiza yarsho gidanasa. ¹⁷ Hesa gish tani Xoossas oothiza gish Yessusa Krisitossan ceeqetays. ¹⁸ Ta yotidaysanine ta oothidaysani hanko dere asay Xoossi azaistana mala Kirisitosa azazistana mala Kirisitossay tana gididi oothidazape attin hara hasa7ana xalike. ¹⁹ Hesikka haniday xillo ayana woliqani malatata bera hanides. Hesa malanika Yerusalame ili- waqore yehsi gakanasi ta Kirisitossa wonigila polla sabaladisi. ²⁰ Hara uray kasse oothidasoni ta gelonitamala gada kasse Krisitossa sunitha xeygeti eronitason wonigila sabakanaysi tasi ommo. ²¹ Harapeka "Iza gish istasi yotitonitati iza beyana. ²² Hesa gidoni ta intiko bonita- mala daro wode digistadis. Oerome beyanasi Phawulossa gegetethi ²³ Hi7 qasi tasi hani oothoy baynida gish daro laythape ha sinini intena beyanasi ta daro lamotaadis. ²⁴ Haysa ta qofa tani isidhaniya biiza polanasi qopaysi. Hara adhashe intena beyanasine intenara gutha wode gami7ada lamota othadamala inte tana ta banasa

madanamala ufaysi othoyso. ²⁵ Isi qasse hani diza amanizayta athi madana hai Yerusalame baysa. ²⁶ Gasoykka Maqidoniyayne akayay Yerusalameni diza maigota madana denidida. ²⁷ Adaka ista madanasi dosida adafe” Isita oco-
 raa detes. Haniko dere asay Ayhudata ayana anijjo gishetidayta gidida gish biitafe dumida anjo Ayhuda asara gishatasi ista bolla accoy des. ²⁸ Hesa ghsi ta oothoza wursida hayssa isti ekanakone eridape guye isidhiniya bana ta hera adhashe initena beyana. ²⁹ Ta ha inteka bashe intesi Kirisitossa anijo kunitha eka banaysa ta erays. ³⁰ Ta ishato tani Xoossa wosan baxe-
 tizamala inteka tanara baaxistanamala diza ta oothoykka hani amanizayta achan ekistanamala tasi wosite. ³¹ Nuni Yhudan diza manonita asa kushepe nu atanamalane Yerusalame diza ta oothoyka heni amanizayta achan ekistana-
 malatas wosite. ³² Hesikka Xoossa shenemala he inteko ta ufaysara banamalane intenara isipe oraxanasa. ³³ Saroteha Goday intenara wuriso-
 tara gido amn7i.

16

Sarotho

¹ Kinkira7ose woossa keeththan oothiza amanetida michchiyo pebeno intes hadara gays. ² Ammaniza asas bessiza mokko inte izo Goda sunththan mikki ekkana malane iza intefe koyza ay mishshanka inte izo maaddana mala ta intena qofisays. ³ Kase tanara Goda Yesus kiristoosas issife oothida Pirisiqilasine Aqilas ta saroka gathite. ⁴ Istti ta gishshi hayqqana

gakanas bena aathi immida tana xalala gidontta hanko deretape ammandaytape istta galatetes. ⁵ Istta keeththan diza ammaniza asaka saro giite. Isiyape koyro kiristoosa n ammanida ta siiqoza Ephexose saro giite. ⁶ Intes daro daaburidaro maaramo saro giite. ⁷ Tnara issife qachchetida Anddiraqoonene Yuliyane saro giite. Heytanti hawarista garisan lo⁷o sunththara dizaytane kiristoosa taape kase ammanidaytako. ⁸ Tani Goda baggara daro siiqiza Philyaxone saro giite. ⁹ Kiristoosa ootho tanara issife oothiza Irobanene ta siiqiza Senxxkeka saro giite. ¹⁰ Kiristoosan iza ammanoy paacetidi galatetida Aphilises ta saroka gathite. Arisxabalo so asasikka ta sarota gathite. ¹¹ Ta dabbo Herodiyona saro giite. Godan diza Niriqqaso so asa saro giite. ¹² Godan gididi minotethan oothiza macashata Tirifimonone Xirofimono saro giite. Godas oothon daro daaburidaaris tani izo siiqiza Xarsidis ta saroka gathite. ¹³ Godan doorettida Rufonoosone taas Aayo gididaris iza Aayeys ta saroka yootite. ¹⁴ Asqqerinene Afilesonpha, Herimene, Phaxirobane, Herimanene isttara diza ishata wurisotas ta saroka gathite. ¹⁵ Filegones, Yuliyas, Neriyasone iza micheyis hessathoka Alixones isttara diza ammanizaytaskka ta saroka gathite. ¹⁶ Issay issa yeer yeer ekkidi sarothetite. Kiristoosan ammaniza woossa keeththa asay wurikka intena saro gees. ¹⁷ Ta ishato asa garisan shaaketeth medhizaytape inte tamarida timirtta ekkontta ixxon intes dhuphe gidiza asatape inte naagetite. ¹⁸ Heytantta mala asati Yesus kiristoosas oothizayta gidontta ba qan-

ththa kaththa gishshi oothizaytakko. Shugo qaalara haasa7anine wozina kiya asata balethetes. ¹⁹ Inte mishshiracho qaalas azazetizayta gididayssa asi wuri siyides. Hessika tana daro ufayssides. Gidikkoka inte lo7o hanos cinccata qasse iitta oothos eeyata gidana mala ta koyays. ²⁰ Sarotetha Goday xala7e eeson inte too garisa aathi dincceethana. Goda Yesus kiristoosa kiyatethi intenara gido. ²¹ Tanara issife oothiza Xintoosay qasseka ta dabbo Luqiyesay, Iyaasoneyne Susiphixirosay intena saro saro geetes. ²² Hayssa kiitaa xaafiday tani Xerixiyosay intena Goda sunththan saro gays. ²³ Tanine hayssan diza kumetha woossa keeththa asa mokki ekkiza Gayiyosayka intena saro gees. ²⁴ Goda Yesus kiristoosa kiyateth intenara wurisotara gido. Amin7i. ²⁵ Tani yootiza michchiracho qaalay Yesus kiristoosa gishshi yootetiza kiitayne beni wodepe dommidi qotan gam7idi ha7i qasse qonccida tuma xuura baggara izi intena ammanon essanaas danda7es. ²⁶ Ha7i qasse hayssi tumay qonccides. Medhina Xoossa azazon wurikka ammanidi azazistana mala nabeta maxaafa baggara dereti wurikka iza erana mala handes. ²⁷ Izi xalala era gidida Godas Yesus kiristoosa baggara medhina bonchoy izas gido. Amin7i.

Gamo Geesha Maxxafa New Testament
The New Testament in the Gamo language of
Ethiopia: Gamo Geesha Maxxafa New Testament

copyright © 2017 The Word for the World International

Language: Gamotso

Contributor: The Word for the World Ethiopia

Gamo Geesha Maxxafa New Testament

The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 9 Apr 2023

67a804de-b81d-5cd7-ab9c-f723c8f46f78